

## ٤٧٧ مليون دولار أرباح المؤسسة خلال الربع الأول من العام

أعلنت المؤسسة العربية المصرفية، بقوله: "تمشيا مع قرار مجلس إدارة المؤسسة العربية المصرفية من بيع بنكو أتلانتيكو وإنترناشنال بنك أوف آسيا، فقد أصبحت مجموعة المؤسسة العربية المصرفية أقل حجما ولكن أكثر تركيزا عن ذي قبل. وفي نفس الوقت قمنا بإعادة توجيه جهود جميع وحداتنا الدولية نحو العمل على تدفق التعاملات إلى أسواقنا الرئيسية في المنطقة العربية. وعليه فإننا ننظر بإيجابية لأداء مجموعة المؤسسة العربية المصرفية في عام ٢٠٠٤ م وما وراءه وذلك بالتركيز على الأسواق الإقليمية العربية وعلى تدفق عملها إلى الأسواق الدولية. وكنبتك المعاملات الشاملة، سنواصل تركيزنا على تمويل التجارة، تمويل المشاريع وهيكلتها، عمليات الخزانة والعمليات المصرفية الإسلامية. هذا وسنعمل على تقوية والتوسع في عمليات التجزئة والتمويل الاستهلاكي في العالم العربي في الوقت الذي نبني فيه علامة فارقة موحدة تتسم بالمنتجات المعروفة وبأليات إيصالها وتسويقها".



السيد غازي محمود عبدالجواد  
الرئيس التنفيذي

أعلنت المؤسسة العربية المصرفية، الشركة الأم لمجموعة المؤسسة العربية المصرفية التي تتخذ من البحرين مقرا رئيسيا لها، النتائج المالية المجمع للربع الأول من عام ٢٠٠٤ م بتحقيق ربح صافي بلغ ٤٧٧ مليون دولار أمريكي الذي تعزز بالربح البالغ ٤٥٥ مليون دولار الناتج عن بيع الشركات الشقيقة للمجموعة، إنترناشنال بنك أوف آسيا المحدود، هونغ كونغ، وبنكو أتلانتيكو، أسبانيا. تجدر الإشارة إلى أن الربح الصافي لنفس الفترة من العام الماضي بلغ ٤٥ مليون دولار أمريكي متضمنا مبلغ ١٦ مليون دولار من الشركات الشقيقة المشار إليها آنفا. هذا وقد بلغ الربح التشغيلي من عمليات التشغيل المستمرة ما مقداره ٣١ مليون دولار أمريكي (٤٣ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٣ م). أما الدخل الصافي من الفوائد فقد انخفض إلى ٣٤ مليون دولار أمريكي (٤٦ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٣ م) ويعزى سبب ذلك إلى الجو المتردي الذي شهدته أسعار الفوائد وإلى تأثير إعادة الهيكلة التي تم تنفيذها خلال ربع السنة. هذا في الوقت الذي سجل الدخل غير العائد للفوائد ارتقاعا طفيفا عندما بلغ ٤٣ مليون دولار أمريكي (٤٢ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٣ م) وكذلك المصاريف التشغيلية التي بلغت ٤٦ مليون دولار أمريكي (٤٥ مليون دولار أمريكي عام ٢٠٠٣ م). هذا وقد بلغ إجمالي الاستدراكات للخسائر من القروض مبلغ ٧ ملايين دولار أمريكي (٦ ملايين دولار أمريكي عام ٢٠٠٣ م). بلغ إجمالي موجودات مجموعة المؤسسة العربية المصرفية ما مقداره ١٣,٢ بليون دولار أمريكي (٣٠ بليون دولار أمريكي في نهاية عام ٢٠٠٣ م) وسبب هذا الانخفاض يعود إلى بيع إنترناشنال بنك أوف آسيا ليتمت وبنكو أتلانتيكو. وقد نتج عن ذلك تقوية السيولة النقدية التي تعززت بحصيلة البيع مما رفع معدل الموجودات السائلة إلى الودائع إلى ٨٢٪ (٥١٪ عام ٢٠٠٣ م). كذلك تحسن معدل القروض إلى الودائع إلى ٥٩٪ (٦٤٪ عام ٢٠٠٣ م). هذا وتواصل المجموعة جهودها للمحافظة على قاعدة رأسمالية قوية كما يُظهر ذلك معدل مخاطر الموجودات الذي بلغ ٢٨,٣٪ في شهر مارس ٢٠٠٤ م مقارنة بمعدل ١,١٪ في نهاية عام ٢٠٠٣ م. وقد تم احتساب هذه المعدلات وفق المعايير التي تتطلبها مؤسسة نقد البحرين. وقد صرح السيد غازي عبدالجواد، الرئيس التنفيذي

### حركة سعر سهم المؤسسة العربية المصرفية في بورصة البحرين

تقرير حركة الأسهم الصادر عن سوق البحرين للأوراق المالية لسعر أسهم المؤسسة العربية المصرفية بالدولار الأمريكي عند الإقفال جاء كما يلي:

التاريخ	الطلب	العرض
١٥ أبريل ٢٠٠٤	١٤,٨٠	١٦,٨٠
٢٩ أبريل ٢٠٠٤	١٤,٨٠	١٦,٨٠
١٣ مايو ٢٠٠٤	١٦,٠٠	١٦,٥٠
١ يونيو ٢٠٠٤	١٥,٠٠	١٦,٠٠
٧ يونيو ٢٠٠٤	١٥,٥٨	١٦,٢٩

<http://www.arabbanking.com/arabic/shareholders/index.asp>



### المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) على شبكة الإنترنت

يمكنك عزيزي المساهم الاطلاع على أحدث النشرات الصحفية وأحدث المعلومات والنتائج المالية عن المؤسسة العربية المصرفية وفروعها وشركاتها التابعة والزميلة عبر الإنترنت في الموقع التالي:

<http://www.arabbanking.com>

## بنك القاهرة يحصل على قرض جماعي محدد المدة بمبلغ ١٠٠ مليون دولار أمريكي

يسر المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) وميزوهو كوربوريت بنك ليمتد (المديران الرئيسيان المفوضان) أن يعلننا عن تفويضهما بالنيابة عن بنك القاهرة لترتيب وتسيق قرض جماعي بمبلغ ١٠٠ مليون دولار أمريكي لمدة ثلاث سنوات (التسهيلات).

ومن المقرر الاستفادة من هذه التسهيلات لأغراض إعادة التمويل وأغراض التمويل العامة لدى البنك. سوف يتم ترتيب هذا القرض بهامش مقداره ٧٠ نقطة أساس في السنة بالإضافة إلى رسوم مقدمة. ومن المقرر طرح القرض للإكتتاب قريباً للبنوك الإقليمية والدولية التي ترتبط بعلاقات مع بنك القاهرة.

وتجدر الإشارة إلى أن بنك القاهرة تأسس في عام ١٩٥٢ وهو ثالث أكبر بنك تجاري في مصر من حيث حجم الموجودات. ويدير البنك شبكة واسعة من الفروع التي تقدم خدماتها للأفراد تتألف من ٢٢٤ فرعاً ووحدة مصرفية مما سيمنح البنك وضعاً قوياً في السوق المحلية للخدمات المصرفية للأفراد.

وسوف تعمل المؤسسة العربية المصرفية وميزوهو كوربوريت بنك ليمتد بصفتها منسقين بالتضامن للتسهيلات في حين تتفرد المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب) بالعمل بصفة وكيل للتسهيلات.

### المؤسسة العربية المصرفية تعلن منهجاً جديداً لتنسيق خدماتها المصرفية الإسلامية تعيين دنكان سميث رئيساً لإدارة المنتجات بالمجموعة في البحرين

أعلنت المؤسسة العربية المصرفية أنها اتخذت قراراً استراتيجياً يهدف إلى تحقيق المزيد من التنسيق لمختلف أنشطتها المصرفية الإسلامية في مختلف أنحاء العالم من المقر الرئيسي للمجموعة في البحرين وإحداث المزيد من التوسع في مجال أعمال التمويل الإسلامي. وفي تعليق له على هذا القرار صرح السيد عبد المجيد بريش نائب الرئيس التنفيذي قائلاً: "لقد تم تأسيس إدارة للعمل المصرفي الإسلامي بالمجموعة في المقر الرئيسي للمؤسسة العربية المصرفية والتي سوف تنطلق منها لدفع المزيد من العمل المصرفي الإسلامي واتخاذها كقاعدة للانطلاق إلى آفاق جديدة".

واستطرد قائلاً: "تعتبر المؤسسة العربية المصرفية واحدة من أوائل المؤسسات وأهم المساهمين في سوق الخدمات المالية الإسلامية". وأضاف قائلاً: "خلال السنوات الخمس أو الست الماضية، ومع تأسيس بنك المؤسسة العربية المصرفية الإسلامي في البحرين وإدارة الأصول الإسلامية التابعة لبنك المؤسسة العربية المصرفية الدولي في لندن استطعنا أن نحزرت تقدماً كبيراً في مجالات إدارة

السيولة وتكوين وإدارة الأصول وهيكله العمليات المتقدمة بأحكام الشريعة الإسلامية. ولعل الوقت أصبح الآن مواتياً لإعادة تركيز المهارات والموارد المتاحة لنا لدعم وتعزيز الأعمال الرئيسية للمؤسسة العربية المصرفية".

وتحت الهيكل التنظيمي المذكور والذي تم تطبيقه على فئات المنتجات الرئيسية الأخرى في مختلف وحدات المجموعة سوف يكون دنكان سميث، الذي شغل سابقاً منصب الرئيس التنفيذي لإدارة الأصول الإسلامية التابعة لبنك المؤسسة العربية المصرفية الدولي بلندن، رئيساً لإدارة المنتجات بالمجموعة ومسؤولاً عن مدراء الوحدات الرئيسيتين للتمويل الإسلامي في البحرين ولندن. ومن المقرر أن يتم قريباً تعيين مدير عام جديد لبنك المؤسسة العربية المصرفية الإسلامي بعد استقالة مديره العام السابق محمد بوقيس.

ومن المتوقع تعيين مسؤولين آخرين مع التقدم في تطبيق المبادرات الجديدة. تعتبر المؤسسة العربية المصرفية التي تأسست في العام ١٩٨٠ واحدة من كبرى المؤسسات المصرفية الإقليمية وهي تمتلك شبكة استراتيجية واسعة تنتشر في مختلف أنحاء العالم ويقع مقرها الرئيسي في مملكة البحرين. وتمتلك مجموعة المؤسسة العربية المصرفية مكاتب وشركات فرعية وشركات تابعة لها تقدم من خلالها مجموعة شاملة من الخدمات والمنتجات المصرفية التقليدية والإسلامية مع تركيز خاص على العالم العربي.

## تعيين عمرو العشاوي رئيساً لإدارة تمويل التجارة بالبحرين



عمرو العشاوي  
Amr El-Ashmawi

تطبيق هذه المبادرات الجديدة. وتعد المؤسسة العربية المصرفية التي تأسست في العام ١٩٨٠ واحدة من كبرى المؤسسات المصرفية الإقليمية وهي تمتلك شبكة استراتيجية واسعة تنتشر في مختلف أنحاء العالم ويقع مقرها الرئيسي في مملكة البحرين. وتمتلك مجموعة المؤسسة العربية المصرفية مكاتب وشركات فرعية وشركات تابعة لها في المراكز المالية الدولية في مختلف أنحاء العالم. وتشمل الخدمات التي تقدمها تمويل المشروعات والتمويل المدروس وخدمات الاستشارات المالية وخدمات أسواق المال والخدمات المصرفية التجارية وعمليات الخزائنة والخدمات المصرفية الإسلامية والمنتجات المصرفية للأفراد وضمانات الأسهم وإدارة التسهيلات الائتمانية والقروض المشتركة.

أعلنت المؤسسة العربية المصرفية اتخاذ قرار استراتيجي تهدف من ورائه إلى إحداث المزيد من التوسع في مجال أعمال تمويل التجارة لديها. وتم بموجب هذا القرار تأسيس إدارة البحرين لتمويل التجارة بالمقر الرئيسي للمجموعة والذي سوف يتم من خلاله تطوير ودعم أعمال تمويل التجارة القائمة وخلق قاعدة راسخة لكي تنطلق منها المجموعة نحو آفاق جديدة من العمل. والمؤسسة العربية المصرفية هي واحدة من أرق وأهم المؤسسات التي ساهمت في سوق تمويل التجارة، كما أنها استطاعت خلال السنوات الخمس أو الست الماضية إحراز تقدم كبير في مجالات تكوين وإدارة الأصول وهيكله العمليات. وتحت الهيكل التنظيمي الجديد الذي تم تطبيقه على فئات المنتجات الرئيسية الأخرى في مختلف وحدات المجموعة سوف يكون السيد عمرو العشاوي، الذي شغل سابقاً منصب الممثل الإقليمي والمدير العام لمكتب البحرين لشركة دي اف دويتش فورمت أ.ج، رئيساً لإدارة تمويل التجارة لمنطقة دول مجلس التعاون الخليجي، مما سوف يدعم من العمليات القائمة لتمويل التجارة لدى بنك المؤسسة العربية المصرفية الدولي في لندن، والتي تغطي كل من منطقة أوروبا وشمال أفريقيا والشرق الأوسط. كما أن من المتوقع تعيين مسؤولين آخرين مع الشروع في

## تسهيلات لمدة خمس سنوات بمبلغ ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي

### خلاصة تفاصيل التسهيلات

المقترض:	بنك البحرين والكويت ش.م.ب.
القيمة:	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي
نوع التسهيلات:	تسهيلات محددة بمدة
الهدف:	حصول التسهيلات سوف تستخدم في إعادة تمويل التسهيلات الحالية القائمة للمقترض المؤرخة في ٦ سبتمبر البالغة ١٠٠ مليون دولار أمريكي ولأغراض مؤسسية عامة
المدة:	خمس سنوات
التسديد:	دفعة واحدة

يسر المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب)، باركليز كايبتال (قسم العمليات المصرفية الاستثمارية لبنك باركليز بي.إل.سي.)، سيتي بنك إن.إيه.، لندن، بنك الكويت الوطني ش.م.ك.، فرع البحرين، وسوميتومو ميتسوي بانكنج كوربوريشن يوروب ليمتد ("المنظمين المفوضين الأساسيين")، الإعلان عن أنهم قد قوّضوا من قبل بنك البحرين والكويت ش.م.ب. ("المقترض") لتنظيم والاكتتاب في تسهيلات لمدة خمس سنوات بمبلغ ١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي ("التسهيلات"). سيتم استخدام حصيلة هذه التسهيلات في إعادة تمويل التسهيلات الحالية القائمة للمقترض المؤرخة في ٦ سبتمبر ٢٠٠١ م ولأغراض مؤسسية عامة.

لشراء وبيع أو الاستفسار عن الاسهم في سوق البحرين للأوراق المالية يمكنكم الاتصال بـ:

### شركة المؤسسة العربية المصرفية للأوراق المالية

السادة عبد الحميد نقي / عبد الحليم المير / خالد كمال، هاتف: ٥٢٥٧٦٠ / ١٧ ٥٤٢٢٥٢ / ١٧ ٩٧٢، فاكس: ١٧ ٥٢٣٠١٢ / ٩٧٢، برج المؤسسة العربية المصرفية، المنطقة الدبلوماسية، ص.ب: ٥٦٩٨، المنامة - مملكة البحرين، البريد الإلكتروني: khalid.kamal@arabanking.com

## Banque Du Caire US\$100,000,000 Syndicated Term Loan Facility

Arab Banking Corporation and Mizuho Corporate Bank, Ltd. (the 'Mandated Lead Arrangers') are pleased to announce that they have been mandated to arrange and syndicate on behalf of Banque Du Caire a three-year US\$100 million term loan facility (the 'Facility').

Proceeds of the Facility will be used for refinancing and for general funding purposes. The transaction will carry a margin of 70 basis points per annum plus front-end fees. Syndication of the Facility will be launched shortly to regional and international relationship banks of Banque Du Caire.

Banque Du Caire was established in 1952 and is the third largest commercial bank in Egypt by asset size. The Bank operates a retail network consisting of 224 branches and units, giving it a very strong position in the domestic retail market.

Arab Banking Corporation (B.S.C.) and Mizuho Corporate Bank, Ltd. will act as Joint Bookrunners. In addition, Arab Banking Corporation (B.S.C.) will act as the Facility Agent.

### **ABC announces new co-ordinated approach to its Islamic Financial Services business; Duncan Smith appointed Group Product Head in Bahrain.**

Arab Banking Corporation announced that following a recent Board Meeting it had made a strategic decision to co-ordinate more closely its different worldwide Islamic Banking activities from its group headquarters in Bahrain and to expand still further the scope of its Islamic Finance business going forward. "The key role of 'Group Head of Islamic Banking' has been created at the centre of ABC from which we will pull together our Islamic Banking businesses and create a platform from which to take us up to a new level," commented Abdulmagid Breish, Deputy Chief Executive & Chief Banking Officer. "Arab Banking Corporation is one of the longest established and most significant participants in the Islamic financial services marketplace," he continued, "and over the last five or six years with the establishment of ABC Islamic Bank in Bahrain and ABCIB Islamic Asset Management in London we have made considerable progress in our speciality fields of Shari'a-compliant liquidity management, asset creation and management and transaction structuring. The time is now right for us to re-focus the talent and

resources we have on boosting what is a core business of the Arab Banking Corporation." Under the matrix structure outlined – and which is being rolled out for other major product categories across the ABC Group – Duncan Smith, previously Chief Executive, ABCIB Islamic Asset Management in London, will have the managers of the two principal Islamic Finance operations in Bahrain and London reporting to him as product head. A new General Manager for ABC Islamic Bank will be appointed shortly following the earlier resignation of the previous incumbent, Mohamed BuQais. Further appointments are expected as the new initiatives are introduced. Established in 1980, Arab Banking Corporation B.S.C. is a leading regional banking corporation that has a worldwide strategic network, with its head office in the Kingdom of Bahrain. The ABC Group has branch offices, subsidiaries and affiliates worldwide providing a comprehensive range of conventional and Islamic banking services and products, with a primary focus on the Arab World.



دنكان سميث  
Duncan Smith

### **Amr El-Ashmawi appointed Head of Trade Finance in Bahrain**

Arab Banking Corporation announced that it had made a strategic decision to expand still further the scope of its Trade Finance business going forward. Amr El-Ashmawi, who was previously Regional Representative and General Manager of DF Deutsche Forfait AG – Bahrain Office, has been appointed as Head of Trade Finance at ABC Bahrain.

Amr El-Ashmawi will head ABC Bahrain's Trade Finance operations for the GCC, Iran, Iraq, Yemen and Sudan. This appointment will further enhance the existing Trade Finance resources in ABCIB, London, which cover Europe, N. Africa, and the Levant, headed by Paul Jennings.

Arab Banking Corporation is one of the longest established and most significant participants in the Trade Finance services marketplace, and over the

last five or six years, it has made considerable progress in its speciality fields of asset creation, asset structuring and distribution.

Established in 1980, Arab Banking Corporation (B.S.C.) is a leading regional banking corporation that has a worldwide strategic network, with its head office in the Kingdom of Bahrain.

The ABC Group has branch offices, subsidiaries and affiliates in international financial centres around the world. Its services include Project and Structured Finance, Financial Advisory, Capital Markets, Commercial Banking, Treasury, Islamic Banking and Retail Banking Products, Equity Guarantees, Credit Facilities Management and Syndicated Loans.

## US\$100,000,000 5 Year Term Facility

Arab Banking Corporation (B.S.C.), Barclays Capital (the investment banking division of Barclays Bank PLC), Citibank N.A., London, National Bank of Kuwait SAK, Bahrain Branch and Sumitomo Mitsui Banking Corporation Europe Limited (the "Mandated Lead Arrangers") are pleased to announce that they have been mandated by Bank of Bahrain and Kuwait B.S.C. (the "Borrower" or "BBK") to arrange and underwrite a US\$100,000,000 5 year term facility (the "Facility"). The proceeds of the Facility will be used for refinancing the Borrower's existing US\$100 million facility dated 6th September 2001 and for general corporate purposes.

### **Summary details of the Facility**

Borrower:	Bank of Bahrain and Kuwait B.S.C.
Amount:	US\$100,000,000
Facility Type:	Syndicated term facility
Purpose:	The proceeds of the Facility will be used for refinancing the Borrower's existing US\$100 million facility dated 6th September 2001 and for general corporate purposes.
Term:	5 years
Repayment:	Bullet

For inquiries on sale or purchase of shares at Bahrain Stock Exchange contact;

**ABC SECURITIES WLL**

Abdul Hameed Naqi/ Abdul Haleem Al Meer/ Khalid Kamal, Tel: +973 17 543252/17 535760, Fax: +973 17 533012, ABC Tower, Diplomatic Area, P.O. Box 5698, Manama, Kingdom of Bahrain, E-mail: khalid.kamal@arabanking.com

## ABC announces US\$ 477 million profit in first quarter

Arab Banking Corporation (B.S.C.), the parent company of the Arab banking group headquartered in Bahrain, announced its consolidated financial results for the first quarter of 2004 with a net profit of US\$477 million boosted by the profit of \$455 million arising from the disposal of ABC's subsidiaries: International Bank of Asia Limited, Hong Kong, and Banco Atlántico S.A., Spain. The net profit for the same period last year amounted to US\$45 million, including US\$16 million from the above mentioned subsidiaries.

Operating profit from continuing operations amounted to US\$31 million (2003: US\$43 million). Net interest income fell to US\$34 million (2003: US\$46 million), depressed by the continuing low interest rate environment and the impact from the restructuring carried out during the quarter. Non-interest income was slightly

higher at US\$43 million (2003: US\$42 million) as were operating expenses at US\$46 million (2003: US\$45 million). Loan loss provisions totalled US\$7 million (2003: US\$6 million).

The ABC Group's total assets amounted to US\$13.3 billion (2003 year end: US\$30.0 billion), the reduction being due to the disposal of International Bank of Asia Ltd and Banco Atlántico. Liquidity has strengthened substantially, boosted by the sale proceeds with the liquid assets to deposits ratio rising to 82% (2003: 51%).



Mr. Ghazi M. Abdul-Jawad  
President & Chief Executive

The loans to deposits ratio improved to 59% (2003: 64%). The Group continues to maintain a strong capital base as evidenced by the risk asset ratio of 28.3% at March 2004, compared with the ratio of 15.1% at the year end 2003, calculated in accordance with the requirements of the Bahrain Monetary Agency.

Mr. Ghazi M. Abdul-Jawad, President & Chief Executive said, "Following ABC's Board decision to dispose of Banco Atlántico and International Bank of Asia, the ABC Group is substantially leaner and more focussed than before. Simultaneously, we have redirected the efforts of all our international units towards the business flows with our core markets in the Arab region.

"We are therefore very positive about ABC Group's outlook for 2004 and beyond as we sharpen our focus on Arab regional markets and their business flows with international markets. In the wholesale bank we will continue to focus on trade finance, project & structured finance, treasury and Islamic banking. The retail and consumer finance businesses in the Arab world will be strengthened and expanded as we build a more uniform brand with common products and delivery mechanisms."

### ABC'S SHARES TRADED ON BAHRAIN STOCK EXCHANGE

Report on ABC traded shares (last bid and last offer in US dollars) at closing time

Date	Last bid	Last offer
15 APR 2004	14.80	16.80
29 APR 2004	14.80	16.80
13 MAY 2004	16.00	16.50
1 JUN 2004	15.00	16.00
7 JUN 2004	15.58	16.29

<http://www.arabbanking.com/shareholders/index.asp>



**ARAB BANKING CORPORATION'S (B.S.C.) WEBSITE ON THE INTERNET**

Dear Shareholders, You can access our website for the latest releases and financial results <http://www.arabbanking.com>

